



**SOMMER
HECKMECK**



kinder+jugend
kulturfestival
eifel+

**HEREIN-
SPAZIERT!**

9. JUNI BIS 22. SEPTEMBER 2019

Junge Kultur in Burgen, Schlössern, Schluchten
und an anderen schönen Orten in der Eifel und in Trier



**KULTUR
SOMMER**
RHEINLAND
PFALZ

HEREINSPAZIERT!

Liebe Sommerheckmeck-Fans!
Liebe große und kleine Freundinnen und Freunde!

HEREINSPAZIERT! Hereinspaziert in unbekannte Welten! 2019 zieht die siebte Folge des Sommerheckmecks durch die Eifellande bis nach Trier und bringt Schlangenmenschen, wilde Tiere, verrückte Clowns und todesmutige Artistinnen mit sich.

Am 09. Juni beginnt das Festival mit unserer diesjährigen Eigenproduktion, dem „Dschungelbuch“. Im Zirkusrund des Lottoforums am Petrisberg erzählt das Team um Regisseur Florian Burg die bekannte Geschichte von Mowgli, der bei den Wölfen aufwuchs, in einer überraschenden Musicalfassung von Konstantin Wecker – Achtung, Ohrwürmer garantiert!

Das Festival endet in diesem Jahr erstmalig erst im September. Am 22. September singt, spielt und zaubert Oliver Steller zum Abschluss des Sommerheckmecks für euch in der Kulturscheune Minden. Dazwischen entführen wir euch mit der atemberaubenden Jonglageshow POPCORN in die Welt von zwei Teenies, der Circus Ronaldo präsentiert mit FIDELIS FORTIBUS eine Hommage an die großen Zirkusfamilien und Familienzirkusse und das AGORA Theater St. Vith erzählt die Geschichte des Königs Lindwurm als rasante One-Woman-Show in einer kleinen Zirkusarena. Die Clownin Gardi Hutter besucht Trier, die todesmutigen Luftartistinnen von Korb+Stiefel machen Schloss Hamm unsicher, von weit her reist die Nablus Circus School nach Bitburg und die Musiker von „Zweieinander“ zeigen, wie schön und wie schwer zugleich es ist, miteinander zu spielen. Ein langer Sommer voller Sensationen und Zirkusabenteuern liegt vor uns. Und weil Zirkus immer auch zum Mitmachen einlädt, könnt ihr euch in Workshops und Ferienfreizeiten auch selber künstlerisch und artistisch ausprobieren.

Kommt hereinspaziert, seid dabei und macht mit!
Wir freuen uns auf euch!

Teneka Beckers
Teneka Beckers, Geschäftsführerin TUFA e.V.

J. Kriebel
Judith Kriebel, Projektleiterin



Hochverehrtes Publikum!

Der Circus, den wir kennen, ist 250 Jahre alt. Die Gaukler, Akrobaten, Jongleure, die Commedia dell'Arte und alles, was wir heute für eine Jahrhunderte alte Kultur halten, lag zeitlich vor der Erfindung des Circus. Der Circus mit der Manege, mit dem Amphi, entstand aus dem Pferdetheater. Besser gesagt aus den militärischen Reitkunststücken. Alle alten Pferdekunststücke, die man heute noch in Wien in der Spanischen Hofreitschule sehen kann, sind militärischen Ursprungs. Die Kavallerie (das Auto war noch nicht erfunden) war der Maßstab aller Dinge. Wenn gerade kein Krieg war, musste die Kavallerie ihre Pferde in Trab halten, sie bewegen und trainieren. Das war natürlich interessant anzuschauen, und die Menge beobachtete das Treiben. Die Zuschauer gaben selbstverständlich einen Obolus, und damit man sich beim Trainieren nicht vom „Publikum“ entfernte, erfand man die Manege. Und die war rund. Und das lateinische Wort für Rund heißt Circus. Das war die Geburtsstunde des Circus!

Seit damals hat sich der Circus ständig verändert, auch wurde er immer wieder totgesagt. Der moderne Circus hat immer die neueste Errungenschaft der Technik, wie zum Beispiel die Dampfmaschine, das elektrische Licht, das Automobil, aber auch Mode und Trends einfließen

lassen. Wenn man den Circus aufmerksam beobachtet, hat sich diese Kunstform ca. alle 50 Jahre verändert.

Und natürlich profitiert auch der Circus immer wieder von technischen Neuerungen. Als die Glühbirne ihren Siegeszug antrat, ließ sich der Circus Sarrasani sofort eine maurische Fassade mit 10.000 Glühbirnen bauen. Seit einiger Zeit gibt es die Hologramm-Technik, die bereits auf Bühnen Einzug gehalten hat. Der Circus Roncalli hat in einer zweijährigen Entwicklungszeit die Holographie rund und damit manegentauglich gemacht. Nun bringen wir Holographie weltweit zum ersten Mal kreisrund in die Circusmanege. Mit der Holographie können wir praktisch alles in die Manege zaubern ... auch Pferde. Also aufpassen!

Kinder waren und sind die Zukunft des Circus und des Theaters. Das Kinder- und Jugendkulturfestival Sommerheckmeck verbindet qualitativ hochwertige Kinder- und Jugendkultur an außergewöhnlichen und historisch bedeutsamen Orten in Trier und der Eifel und ist eine in Deutschland einzigartige Verbindung zwischen Kultur, historischen Spielstätten und Natur.

Ich wünsche viel Erfolg und viel Vergnügen!

Ihr Bernhard Paul, Direktor und Gründer des Circus Roncalli

So 09. – So 23.
JUNI

PREMIERE 15.00 UHR | LOTTOFORUM PETRISBERG | TRIER

**FESTIVAL
EIGENE
PRODUKTION**

DAS DSCHUNGELBUCH

Das Dschungelbuch

Familienmusical nach Rudyard Kipling von Christian Berg mit Musik von Konstantin Wecker | ab 5

Im Zirkusrund des Lottoforums auf dem Petrisberg gibt es in diesem Sommer ein Wiedersehen mit Mowgli und seinen Freunden Balou, dem lebenslustigen Bären und Baghira, dem weisen Panther. Gemeinsam kämpfen sie gegen den Tiger Shir Khan und erleben dabei spannende Abenteuer. Man darf sich auf viele alte Bekannte freuen: Die Elefantenpatrouille um Colonel Hati, die Schlange Kaa, King Louies Affenbande... Neu und unerwartet hingegen die Musik: Das Dschungelbuch im Lottoforum wird in der Musicalfassung mit schmissigen Melodien von Konstantin Wecker erzählt.

Das Lottoforum ist ein überdachter Freiluft-Spielort auf dem Petrisberg in Trier. Regisseur Florian Burg erzählt mit seinem Team die Abenteuer über die Gefahren des Dschungels und die Kraft der Freundschaft mit viel Humor und einer Live-Band.

Regie: Florian Burg; Kostüme: Stephan Vanecek; Spiel: Claudia Cartellieri, Antonia Cramers, Lisa Höpel, Lena Noske, Hannah Swoboda, Florian Burg, Stephan Vanecek; Band: Heiko Wilhelmus, Martin Beyer, Christian Kalle, Denis Jossierand

Premiere: 9.6.: 15.00 Uhr

10.06.: 15:00 Uhr | 15.06.: 15:00 Uhr | 16.06.: 11:00 & 15:00 Uhr | 20.06.: 11:00 & 15:00 Uhr | 22.06.: 15:00 Uhr | 23.06.: 11:00 & 15:00 Uhr

Vorverkauf 9/13 Euro inkl. Geb. | Tageskasse 10/14 Euro inkl. Geb.

Termine für Schulen/Kindergärten:

11.–13.06. und 17.–19.06. jeweils 10:00 Uhr | Eintritt 7 Euro

Anmeldung: Tufa Trier | 0651.7182412

**OUT
DOOR**

So 09.

JUNI

AB 16.30 UHR
LOTTOFORUM
PETRISBERG
TRIER



OUT
DOOR

Eröffnungs-Special

Es ist soweit! Mit der Premiere von „Das Dschungelbuch“ am 09. Juni um 15.00 Uhr ist das Sommerheckmeck 2019 eröffnet! Feiert mit uns, dem Stelzen-theater Circolo und dem Zirkus GOYA im Anschluss auf der Wiese vor dem Lottoforum!

16.30: „Gleis 5“. Luftartistisches Zirkustheater
vom Zirkus GOYA
16.45–17.30: Zirkus zum Staunen und
Ausprobieren

Eintritt frei!



Mo 24.

JUNI

15.00 UHR
ZENTRALBÜCHEREI
PRÜM



Die verhexte Bücherei

Clownsspaß in der Bücherei | ab 5

Clown Ugolino hat einen Hilferuf aus der Bücherei gehört! Ein Zauberer hat einen magischen Bann um die Bücherei gelegt. Nur wenn Bücher und deren Titelheld*innen erraten werden, kann der Bann gelöst werden!

So spielt und erzählt Ugolino Szenen aus den „Olchis“, „Pippi Langstrumpf“ oder „Räuber Hotzenplotz“. Dazwischen gibt es Zaubertricks und Lieder zum Mitmachen!

Seit 1988 steht Klaus Lange als „Clown Ugo-lino“ auf der Bühne und bringt Kinder zum Lachen. www.clownugolino.de

Eintritt frei

Anmeldung erforderlich unter

buecherei@pruem.de oder 06551/9658-12

Di 25. + Mi 26.

Unter der Schirmherrschaft von
Oberbürgermeister Wolfram Leibe

JUNI

DI 25. JUNI + MI 26. JUNI | 20.00 UHR
BÜHNE VOR DER PORTA NIGRA | TRIER



DER KLEINE PRINZ

Professionelles Tanztheater mit Kindern | von Reveriano Camil nach dem Buch „Le petit Prince“ von Antoine de Saint-Exupéry | ab 5

Die Geschichte "Der Kleine Prinz" handelt vom Reisen, von neuen Abenteuern, dem Verstehen neuer Dinge und dem Wertschätzen alter Dinge. "Das Wesentliche ist unsichtbar für die Augen", heißt es im Buch. "Man sieht nur mit dem Herzen gut." Die Idee, dieses Buch in ein Tanztheater zu verwandeln, stammt von Reveriano Camil. Der Regisseur und Choreograf erzählt mit den Mitteln des Tanzes davon, wie weit wir uns in unserer Welt von den Dingen entfernt haben, die wirklich wichtig sind.

Der Tänzer und Choreograf Reveriano Camil arbeitet schon seit Jahren professionell mit Kindern, deren expressives Potential ihn zu zauberhaften Choreografien inspiriert. Für "Der Kleine Prinz" hat Maurizio Spiridigliozzi eine Originalmusik komponiert.

Kinder bis 12 Jahre 5,00 Euro AK und VVK

Schüler bis 18 Jahre und Studenten mit Ausweis 10,00 Euro AK | 8,00 Euro VVK

Erwachsene 15,00 Euro AK | 13,00 Euro VVK



SO 30.**JUNI****AB 14.00 UHR | JUGENDBURG NEUERBURG****OUT
DOOR****IN
DOOR**

Das Zirkusfest

Ein bunter Mitmach-Nachmittag mit Clowns und Artisten | 3-99

Wahrsagerinnen und Akrobaten, Jongleure, Drachen und Piraten erobern die Jugendburg Neuerburg und laden einen Nachmittag lang zum bunten Zirkusfest ein. Es gibt viel zu entdecken, zu bestaunen und auszuprobieren in den verwinkelten Ecken der Burg.

- 14.00-15.00: Spielangebote und Walking Acts
- 15.00: Die Piratenschatzsuche (Zirkustheater für die ganze Familie)
- 16.00-17.00: Mitmach-Zirkus, Spielangebote und Walking Acts
- 17.00-17.30: Spielangebote und Walking Acts
- 17.30: Abschluss-Show „Jongleure sind auch nur Clowns“

Mit: Zirkustheater StandArt, Mlle Prrrr, Stelzentheater Circolo, Flausenfabrik
 Eintritt: 5,00 Euro / Familienkarte: 20,00 (2 Erwachsene, 3 Kinder)
 Nur Tageskasse

Mit freundlicher Unterstützung des Fördervereins Burg Neuerburg,
 des Tourismusvereins Neuerburg und von „Camping In der Enz“.



Fr 05.

JULI

20.00 UHR | TUFA TRIER | GROSSER SAAL



GARDI HUTTER – DIE TAPFERE HANNA

Clowneskes Theater für die ganze Familie | 3-99

Hanna hat als Wäscherin kein leichtes Leben. Widerspenstige Wäsche klammern, heimtückische Wäscheseile, ein Waschbecken mit schwindelerregenden Abgründen und vor allem ein dreckiger und fauler Wäschehaufen können nur mit aller List bezwungen werden. Hannas einziger Lichtblick ist ihr Buch über die Heldentaten von Jeanne d'Arc, das sie in den Arbeitspausen mit Hingabe liest. Ja! Ohne Zögern würde sie ihr einsames und mühsames Leben gegen Abenteuer, Ruhm und Ehre eintauschen. Traum und Wirklichkeit vermischen sich, verlieren ihre Grenzen.

Von Gardi Hutter, Ferruccio Cainero | Regie: Ferruccio Cainero

Gardi Hutter ist eine Schweizer Schauspielerin und Autorin und vor allem Clown-Komödiantin mit eigenen Kleinkunst-Programmen. Sie gilt mittlerweile international als das weibliche Vorbild für das Clowntheater.

Vorverkauf Euro 9,50/14 Euro inkl. Geb. | Tageskasse 11/15 Euro
TUFA Trier | 0651.7182412 | info@tufa-trier.de



Fr 19. – So 21.

JULI

FR 19. JULI + SA 20. JULI 20.00 UHR | SO 21. JULI 18.00 UHR
ZELT IM PALASTGARTEN | TRIER



Rheinland-Pfalz
MINISTERIUM
FÜR WISSENSCHAFT,
WEITERBILDUNG UND KULTUR



Fidelis Fortibus

Preisgekröntes Zirkustheater | Circus Ronaldo | ab 12

Umringt von alten Musikinstrumenten und Zirkusrequisiten taucht Danny Ronaldo tief ein in die vergessene Welt der großen Zirkusfamilien und Familienzirkusse. Mit Fidelis Fortibus hat er ein wunderbar melancholisches Stück Zirkustheater geschaffen, ein liebevoll-versponnenes Zirkussolo, in dem er seine verstorbenen Zirkusvorfahren im Zelt wieder aufleben lässt. Klein und doch ganz groß, höchst lustig und dabei ergreifend, spektakulär und warmherzig zaubert Ronaldo mit unwiderstehlicher Poesie ein Lächeln auf die Gesichter seiner Zuschauer, die einen Abend erleben, den man so schnell nicht wieder vergisst.

*Der Belgier Danny Ronaldo ist seit Jahren einer der lustigsten, virtuosesten und dabei tief berührenden, ganz großen europäischen Clowns. www.circusronaldo.be
Regie: Lotte van den Berg; Musik: David Van Keer & Tony Decap | ca. 75 Minuten*

Vorverkauf 9,50/14 Euro inkl. Geb. | Tageskasse 11/15 Euro

Eine Veranstaltung der Stadt Trier in Kooperation mit dem Sommerheckmeck.

IN
DOOR



Fr 23.

AUG

EINLASS AB 19.30 UHR | FILMBEGINN GEGEN 21.00 UHR
HOF DER BURG DUDELDORF



The Greatest Showman

Open-Air-Kino für die ganze Familie | ab 6

OUT
DOOR

Mitreißendes Musical mit Hugh Jackman und Michelle Williams.

P.T. Barnum, Sohn armer Leute, verliert seine Arbeit, hat aber eine Idee. Er gründet ein Kuriositätenkabinett mit Wachfiguren und ausgestopften Tieren. Als seine Töchter ihn darauf aufmerksam machen, dass er nur tote Objekte ausstellt, heuert er u.a. einen sehr kleinen Menschen und eine bärtige Frau an. Mit ihnen versucht Barnum, eine große und völlig neuartige Show auf die Beine zu stellen, in der auch Akrobaten, Artisten und Tänzer auftreten sollen. Das moderne Showbiz ist geboren!

„Ein Feuerwerk für Augen und Ohren, mit brillanter Besetzung“ NDR

Musikfilm | USA 2017 | 105 Min | FSK ab 6

R.: Michael Graycey | D.: Michelle Williams, Hugh Jackmann, Zac Efron

Vorverkauf & Tageskasse 7/9 Euro



Sa 31. + So 01. SEPT**AUG****SA 31. AUG 19.00 UHR + SO 01. SEPT 11.00 UHR |
INNENHOF SCHLOSS HAMM****Rheinland-Pfalz**
MINISTERIUM FÜR FAMILIE,
FRAUEN, JUGEND, INTEGRATION
UND VERBRAUCHERSCHUTZ**OUT
DOOR**

VINTAGE! WOMEN! VARIÉTÉ!

Eine spannende Zeitreise zu den ersten großen Artistinnen | ab 10

Hereinspaziert, hereinspaziert! Frauen, Tiere, Sensationen!

VINTAGE! WOMEN! VARIÉTÉ! ist eine spielerische Auseinandersetzung mit der Zirkusgeschichte, eine Hommage an die weiblichen Vorbilder im Zirkus, ein Spiel mit alten und neuen artistischen Disziplinen.

Mit einer tragikomischen Entdeckungsreise entführt VINTAGE! WOMEN! VARIÉTÉ das Publikum direkt unter die Haut der berühmtesten Zirkus- und Variété-Künstlerinnen und in deren ungewöhnliche Leben. Erleben Sie die große Zirkus-Direktorin Paula Busch, die Jongleurin Lottie Brunn, die Trapezartistin Louise Leers und viele mehr.

Luftartistin Jana Korb und Gestalter Tobias Stiefel geht es in ihrer künstlerischen Zusammenarbeit um die Entwicklung neuer Genres zwischen Kunst, zeitgenössischer Artistik und Bewegungstheater: Aerial Theater, Trapeztheater, mobiles Variété.

www.korb-und-stiefel.de | Dauer ca. 65 Minuten

Vorverkauf 8/11 Euro inkl. Geb. | Tageskasse 9/12 Euro

In Kooperation mit der Gleichstellungsbeauftragten des Eifelkreises Bitburg-Prüm.





• HERE! N SPAZIER! •

JUNI

PROGRAMMÜBERSICHT 2019

So 09.	Das Dschungelbuch – Premiere Lottoforum Petrisberg Trier	15:00 Uhr
Mo 10.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	15:00 Uhr
Di 11.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	10:00 Uhr
Mi 12.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	10:00 Uhr
Do 13.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	10:00 Uhr
Fr 14.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	10:00 Uhr
Sa 15.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	15:00 Uhr
So 16.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	11:00 & 15:00 Uhr
Mo 17.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	10:00 Uhr
Di 18.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	10:00 Uhr
Mi 19.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	10:00 Uhr
Do 20.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	11:00 & 15:00 Uhr
Sa 22.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	15:00 Uhr
So 23.	Das Dschungelbuch Lottoforum Petrisberg Trier	11:00 & 15:00 Uhr
Mo 24.	Die verhexte Bücherei Zentralbücherei Prüm Prüm	15:00 Uhr
Di 25.	Der Kleine Prinz Bühne vor der Porta Trier	20:00 Uhr
Mi 26.	Der Kleine Prinz Bühne vor der Porta Trier	20:00 Uhr
So 30.	Das Zirkusfest Jugendburg Neuerburg	14:00 – 18:00 Uhr

JULI

Mo 01.	Workshop: Das Gauktermärchen TUFA Trier	Mo ab 9:00 – Fr 14:00 Uhr
Di 02.	Zirkusfreizeit: Hereinspaziert... Künstlersiedlung Weißenseifen	Di ab 15:00 – Fr 15:00 Uhr
Fr 05.	Abschlusspräsentation: Das Gauktermärchen TUFA Trier	14:00 Uhr
Fr 05.	Gardi! Hutter – Die tapfere Hanna TUFA Trier	20:00 Uhr
Fr 05.	Abschlusspräsentation: Zirkusfreizeit Künstlersiedlung Weißenseifen	15:00 Uhr
Sa 06.	Workshop „Wer spielt mit im Modezirkus?“ Stadtmuseum Simeonsstift	10:00 – 15:00 Uhr
So 07.	Präsentation „Wer spielt mit im Modezirkus?“ Stadtmuseum Simeonsstift	11:30 Uhr
Fr 19.	Circus Ronaldo – Fidelis Fortibus Zelt im Palastgarten	20:00 Uhr
Sa 20.	Circus Ronaldo – Fidelis Fortibus Zelt im Palastgarten	20:00 Uhr
So 21.	Circus Ronaldo – Fidelis Fortibus Zelt im Palastgarten	18:00 Uhr
Do 25.	Dino meets Circus Dinopark Teufelsschlucht	11:00 – 17:00 Uhr
Mo 29.	Workshop: „Bewegungskünste und Zirkustheater“ Schloss Malberg	Mo ab 9:00 – Fr 17:00 Uhr

AUGUST // SEPTEMBER

Fr 02.	Abschlusspräsentation: „Bewegungskünste und Zirkustheater“ Schloss Malberg	16:00 Uhr
Fr 23.	Open-Air-Kino „The Greatest Showman“ Dudeldorf	ca. 21:00 Uhr
Sa 31.	Vintage! Women! Variété! Schloss Hamm	19:00 Uhr
So 01.	Vintage! Women! Variété! Schloss Hamm	11:00 Uhr
So 01.	AGORA Theater St. Vith – König Lindwurm Haus der Jugend Bitburg	16:00 Uhr
Mo 02.	AGORA Theater St. Vith – König Lindwurm Haus der Jugend Bitburg	10:00 Uhr
So 08.	Staatstheater Mainz – Zweieinander Synagoge Wittlich	16:00 Uhr
Mo 09.	Staatstheater Mainz – Zweieinander Synagoge Wittlich	10:00 Uhr
Fr 13.	Theater Handgemenge – Der kleine Häwelmann Haus Michael Weißenseifen	16:00 Uhr
Sa 14.	Nablus Circus School – Die Pause Bitburg / Open Air auf dem Spittel	11:00 Uhr
So 15.	Theater Handgemenge – Der kleine Häwelmann Haus Michael Weißenseifen	11:00 Uhr
Do 19.	Les Objets Volants – POPCORN TUFA Trier	10:00 & 18:00 Uhr
Fr 20.	Les Objets Volants – POPCORN TUFA Trier	10:00 Uhr
Sa 21.	Oh wie schön ist Panama Trifolion Echternach	15:00 Uhr
So 22.	Oliver Steller – Gedichte für Kinder Kulturscheune Minden	11:00 Uhr

Tickets auf

www.ticket-regional.de und 06 51.97 90 777



Ticket-Hotline des

Trierischen Volksfreunds 06 51.71 99 996



So 01. + Mo 02.

SEPT SO 16.00 UHR | MO 10.00 UHR |
HAUS DER JUGEND | BITBURG

**!ECHT
JETZT!** KINDER
THEATER
IM KULTUR
SOMMER



KÖNIG LINDWURM oder WIE SCHREIBT MAN EINEN BRIEF?

Ein humorvoll erzähltes Märchen aus dem Norden
AGORA Theater St. Vith | ab 8

Die Königin will unbedingt ein Kind. Beide Rosen isst sie, obwohl ihr die alte Frau im Wald extra gesagt hat, sie soll nur eine nehmen. Die Königin dachte, sie würde so vielleicht Zwillinge bekommen - einen Jungen und ein Mädchen. Aber was die Königin in Wahrheit bekommt, das ist ein kleiner Lindwurm. Und nun? Wie miteinander sprechen? Wie einander lieben?

In einer kleinen Arena spielt Viola Streicher das Märchen vom „König Lindwurm“ mit viel Humor und Spielfreude. Das Stück ist eine Koproduktion des vielfach preisgekrönten AGORA Theaters St. Vith und der „studiobühne köln“. www.agora-theater.net

*Spiel: Viola Streicher | Bühnenbild: Céline Leuchter | Kostüme: Petra Kather
Regie und Text: Ania Michaelis*

*Vorverkauf 8/10 Euro inkl. Geb. | Tageskasse 8/10 Euro
Schulvorstellung Mo, 2.9.: 10 Uhr | 6 Euro
Anmeldung für Gruppen unter 0651/7182412 bzw. info@tufa-trier.de*

In Kooperation mit der Kulturgemeinschaft Bitburg.

So 08. + Mo 09.

SEPT SO 16.00 UHR | MO 10.00 UHR
SYNAGOGUE WITTLICH



IN
DOOR

Zweieinander

Musiktheater von Anselm Dalferth, Ina Karr, Birgit Kellner, Johannes Stange und Joss Turnbull | Staatstheater Mainz | ab 3

Am Anfang gibt es einen Kreis und zwei Freunde. Der eine spielt Trompete, der andere Tombak. Der eine braucht Lippen und Atem zum Spielen, der andere Hände und Finger. Zusammen geht es nach links, nach rechts und geradeaus – in unserem Raum, mit unseren gemeinsamen Klängen. Ich auf meiner Seite und du auf deiner Seite. Meins, deins ...? Manchmal ist es doch nicht so einfach, zusammen zu spielen. Und es gibt verschiedene Arten zusammen zu musizieren: nebeneinander, miteinander, zusammen und allein – zweieinander eben.

Die Musiker Johannes Stange (Trompete) und Joss Turnbull (Tombak) entwickelten die Musik für dieses instrumentale Theater, eine Komposition und Improvisation für Trompete, Tombak, Hände, Füße und LKW-Plane.
Vorverkauf & Tageskasse 6/8 Euro

Gruppenanmeldung unter 0651 7182412 oder info@tufa-trier.de

Mit freundlicher Unterstützung des Kulturamts der Stadt Wittlich und der Sparkasse Mittelmosel.



Fr 13. + So 15.

SEPT FR 16.00 UHR | SO 11.00 UHR
HAUS MICHAEL | WEISSENSEIFEN



Der Kleine Häwelmann

*Magisches Schattentheater nach dem Märchen von Theodor Storm
Theater Handgemeinde | ab 4*

Es beginnt mit zwei Clowns und endet mit zwei Clowns.....

Nachts sollten alle Kinder schlafen. Aber manche sind einfach nicht müde. Der kleine Häwelmann liegt in seinem Rollenbett und kann nicht einschlafen. Er will viel lieber fahren! Also baut er sich ein Segel und bläst kräftig hinein. Schon rollt er durch das Zimmer und kurzerhand auf einem Mondstrahl durchs Fenster, hinaus in die Nacht! Dort erlebt er eine abenteuerliche und fantastische Reise, die für Generationen von Kindern bis heute nichts von ihrer Faszination verloren hat!

*Das Theater Handgemeinde arbeitet seit 1990 als freie Gruppe mit eigenen Inszenierungen und beteiligt sich an internationalen Festivals. Produktion/Spiel: Susi Claus, Peter Müller; Regie: Stefan Wey; Bühne: Peter Müller, Christian Werdin; Musik: Gundolf Nandico; Schattenbilder/Licht/Ton: Peter Müller; Puppen: Christian Werdin
www.handgemeinde.com*

Dauer: ca. 45 min

Vorverkauf & Tageskasse: 10/6 Euro



Sa 14.

SEPT 11.00 UHR | OPEN AIR | AUF DEM SPITTEL IM RAHMEN DER
BITBURGER KINDER- UND JUGENDTAGE



OUT
DOOR

Die Pause

Ein turbulentes Zirkusspektakel der Nablus Circus School | 3-99

Mit einem turbulenten Zirkusspektakel entführen die jungen Artist*innen der „Nablus Circus School“ ihr Publikum in den Schulalltag in Palästina. Ist Schule für die jungen Menschen dort viel zu streng? Oder lernen sie dort genau das, was sie fürs Leben brauchen?

Nach der Show weiß man mehr – vielleicht...

1999, als die Gewalt und Unruhe vor der zweiten Intifada immer mehr zunahmen, reagierte eine Gruppe Jugendlicher ganz unerwartet: sie nahmen Clownsfasen und führten Shows für Kinder in den ärmsten und am stärksten benachteiligten Gebieten rund um Nablus auf. Ab 2004 knüpften die jungen Künstler*innen Kontakte zu europäischen Zirkussen, die Ausbildung und Ausrüstung boten. 2009 war die NABLUS CIRCUS SCHOOL geboren: ein Ort der Meinungsfreiheit, Kreativität und Freude für Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene.

Die Aufführungen finden im Rahmen der KinderKulturKarawane 2019 statt.
Eintritt frei!

13. September: Geschlossene Schulvorstellung in der Realschule Plus in Bleialf.

Unterstützt durch den Soroptimist International Club Bitburg-Prüm

Do 19.

SEPT 18.00 UHR | TUCHFABRIK TRIER



IN
DOOR

POPCORN

Eine fulminante und humorvolle Jonglage-Show von der Compagnie
LES OBJETS VOLANTS | ab 10

Ein originelles, explosives Rezept für Popcorn: Man nehme 2 außergewöhnliche Jongleure, 17 wirbelnde Bälle, 15 fliegende Ringe und 7 Keulen. Man füge ein Ambiente der 90er hinzu, irgendwo zwischen Synthesizern und Superhelden. In Popcorn empfangen uns zwei ewige Teenies in ihrem Kinderzimmer und nehmen uns mit auf einen irren Jugend-Trip.

Die Compagnie Les Objets Volants wurde 1999 von Denis Paumier, Toon Schuermans und David Fischer gegründet. Die Compagnie verbindet in ihren Stücken Jonglage, Theater-, Tanz- und Zirkuselemente und lässt so immer neue Beziehungen zwischen Menschen und Gegenständen entstehen. www.lesobjetsvolants.com
55 Min, ohne Worte

Vorverkauf 7/9,50 Euro inkl. Geb. I Tageskasse 8/10,50 Euro

Schulvorstellungen: 19.9.: 10.00 Uhr I 20.9.: 10.00 Uhr

Die Vormittagstermine finden im Rahmen des Trierer Kulturwandertages für vorangemeldete Schulklassen statt.

TUFA Trier | 0651.7182412 | info@tufa-trier.de

So 21.

SEPT 15.00 UHR | TRIFOLION ECHTERNACH

IN
DOOR



Oh, wie schön ist Panama

Eine musikalische Reise ins Glück nach dem Kinderbuch von Janosch | ab 5

Dem kleinen Tiger und dem kleinen Bären geht es gut. Sie leben in einem gemütlichen Haus am Fluss, gehen angeln und sammeln Pilze. Eines Tages finden sie eine Holzkiste mit der Aufschrift „Panama“, die ungemein lecker nach Bananen riecht. Die Freunde beschließen, dass Panama das Land ihrer Träume sein muss, wo alles besser und schöner ist als in ihrer kleinen Welt. Kurzerhand machen sie sich auf die Reise ins Unbekannte.

Die Produktion von livekonzepte Michael Köstner erzählt die Geschichte von der Suche nach dem Glück mit Live-Musik und Eigenkompositionen.

Regie: Diana Leist-Keller | Komposition: Basti Bund | Fassung und Liedtexte: Michael Sommer | Spiel: Omar Garrido, Marc Schwämmlein, Dajana Drozdowski, Annalena Lipp

Vorverkauf 15 Euro (Einheitspreis)

Tageskasse 17,50 Euro

Der Kulturpass wird akzeptiert/Gruppenrabatte ab 5 Personen: 20%

Mo 29. – Fr 02. AUG

JULI

29. JULI – 02. AUGUST | 9.00 BIS 17.00 UHR |
SCHLOSS MALBERG



IN
DOOR

OUT
DOOR



Bewegungskünste und Zirkustheater

*Zirkus-Ferienworkshop mit Aufführung mit dem Zirkustheater
StandArt | ab 10*

Wolltet ihr immer schon einmal lernen, mit Tüchern zu jonglieren, auf einem Einrad zu fahren oder sogar Feuer zu spucken? Habt ihr Spaß an Bewegung und Lust, eine Woche lang in die Welt des Zirkus einzutauchen? Ihr lernt die Grundlagen der Akrobatik, der Jonglage, der Zauberei und der Clownerie kennen. Am Ende führt ihr eure Kunststücke in einer großen Abschlussshow dem Publikum vor! Zirkus macht Spaß!

Leitung: Tobias Kirstgen, Daniel Lorenz (www.zirkustheater-standart.de)

Probenwoche: 29.7.-2.8. jeweils 9.00-17.00 Uhr

Aufführung: 2.8. um 16.00 Uhr | Innenhof Schloss Malberg

Anmeldung erforderlich:

TUFA Trier | info@tufa-trier.de | 0651.7182412

Preis: 130 Euro (Mittagessen inkl.)

EXTRA: Kleine Zirkusshow von und mit Tobi und Daniel am Mi 31. Juli 17.00 für alle angemeldeten Kinder und Jugendlichen und ihre Familien!



Mo 01. – Fr 05.

JULI

01. – 05. JULI | 9.00 BIS 14.00 UHR |
TUCHFABRIK TRIER | GROSSER SAAL



IN
DOOR

„Das Gauklermärchen“

Ferien-Theaterworkshop mit Aufführung nach dem Theaterstück
von Michael Ende | 10-16

Ein kleiner Zirkus hat Existenzängste. Die Direktion eines Chemiekonzerns bietet den Gauklern an, für sie durch die Lande zu ziehen und dabei für ihre Produkte zu werben. Einzige Bedingung ist, das geistig behinderte Mädchen Eli, das die Gaukler nach einer chemischen Umweltkatastrophe bei sich aufgenommen haben, in ein Heim zu schicken, da sich Eli für eine Werbekampagne kaum eigne.

Die Theaterpädagogin und Clownschauspielerinnen Elke Reiter bietet auch in diesem Jahr wieder einen Ferienkurs für Kinder und Jugendliche ab 10 Jahren an. Die Teilnehmenden beschäftigen sich eine Woche lang mit dem eindringlichen Stück von Michael Ende und bringen eigene Ideen in die Arbeit ein.
Leitung: Elke Reiter

Probenwoche: 1.7.-5.7. jeweils 9.00-14.00 Uhr
Aufführung: 5.7. um 14.00 Uhr | Kleiner Saal | TUFA

Anmeldung erforderlich:
TUFA Trier | info@tufa-trier.de | 0651.7182412
Preis: 95 Euro

Di 02. – Fr 05.

JULI

DI AB 15.00 UHR
KÜNSTLERSIEDLUNG WEISSENSEIFEN



OUT
DOOR

HEREINSPAZIERT...

Zirkusfreizeit in Weißenseifen | 7-12

Das Kulturwerkteam nimmt das Motto „HEREINSPAZIERT...“ zum Anlass, eine Zirkusvorstellung vorzubereiten und zu proben. Gesucht werden Jongleure, Akrobaten, Zauberer, Clowns und Dompteure! Und was wäre ein Zirkus ohne Zirkuskapelle! Bringt eure Ideen, Utensilien und Instrumente mit. Vielleicht hat auch jemand ein Haustier, das ein Kunststück kann?

Beginn am 2.7. um 15.00 Uhr. Abschlusspräsentation für Familien und Freunde
am 5.7. um 15.00 Uhr.

Leitung: Christiane Hamann, Guido Hörnschemeyer

Anmeldung erforderlich:
www.kulturwerk-eifel.de | 06594.883
Preis: 75 Euro, Geschwisterkinder ermäßigt.
(1. Geschwisterkind 70 Euro, 2. Geschwisterkind 65 Euro)

Sa 06.

JULI

10.00 BIS 15.00 UHR
STADTMUSEUM SIMEONSTIFT TRIER



IN
DOOR

„Wer spielt mit im Modezirkus?“

*Führung mit Designworkshop
und Abschluss-Show | ab 8*

Oft dreht sich alles um den richtigen Auftritt und das richtige Outfit. In unserem Workshop können sich die Kinder und Jugendlichen eine eigene Rolle aussuchen und ihr eigenes Outfit kreieren.

In einer Abschluss-Show auf der Bühne im Brunnenhof tritt dann unser Modezirkus vor das begeisterte Publikum.

Abschluss-Show: So 7.7.: 11.30 Uhr

Anmeldung erforderlich:

Stadtmuseum Simeonstift | 0651.7181459

Kosten: 9 Euro

Do 25.

JULI

11.00 BIS 17.00 UHR
DINOPARK TEUFELSSCHLUCHT ERNZEN



OUT
DOOR

Dino meets Circus

Zirkus im Dinopark Teufelsschlucht | ab 4

Dino meets circus – im turbulenten Workshop mit dem Zirkusteam RAMBA-ZAMBA gibt es viele kleine, verblüffende und manchmal auch ganz schön knifflige Zirkustricks zu erlernen. Zuschauen, ausprobieren, mitmachen heißt es bei den vielen Jongliergeräten, Balancierbändern, Wurf- und Geschicklichkeitsspielen. Und dann kommt auch noch Rasmus vorbei – und nein, das ist kein Dino, sondern ein waschechter Drache! Dieser hüpf und springt seinem Herren auf der Nase herum, dass der nicht mehr weiß, wo ihm der Kopf steht. Da staunen selbst die Dinos!

Keine Anmeldung erforderlich

Preis ist in Tagestickets Dinosaurierpark Teufelsschlucht enthalten.



So 22.

SEPT 11.00 UHR | KULTURSCHEUNE MINDEN



OLIVER STELLER – GEDICHTE FÜR KINDER

Mitreißende Beats, Lieder, Zaubertricks und ein atemberaubender Stehschlagzeuger | ab 6

Gedichte zum Zuhören, Lieder zum Mitsingen und Zaubertricks zum Staunen – das alles haben Oliver Steller und Thomas Diemer im Gepäck, wenn sie mit ihrem neuen Kinderprogramm das SommerHeckMeck besuchen.

Wenn Oliver Steller mit seiner Gitarre Frieda spielt, singt, rappt, zaubert und Quatsch macht, leben Gedichte auf und zeigen, was sie können! Von ihm vorgetragen und gesungen bringen sie Poesie in den Alltag, feiern lyrisch die Lebenslust und wecken Freude an der Sprache. Oliver Steller und Thomas Diemer spielen mit Gedichten und Sprache. Spätestens wenn die beiden ihre Hits angehen, rockt der Saal!

www.oliversteller.de

Vorverkauf 7/9 Euro inkl. Geb. | Tageskasse 7/9 Euro

IMPRESSUM:



TUFA TRIER E.V.

Tuchfabrik Trier e.V. | Wechselstr. 4-6
54290 Trier | info@tufa-trier.de | ++49. (0)651.718 2412 | www.tufa-trier.de

PROJEKLEITUNG

Judith Kriebel | Teneka Beckers

www.sommerheckmeck.de

Das Festival Sommerheckmeck wurde 2007 von Dr. Eva von Westerholt und Teneka Beckers in der Eifel gegründet. Es findet seitdem alle zwei Jahre statt.



Sie finden uns auch auf Facebook:
Sommerheckmeck

GESTALTUNG

matzat designbüro | Heike Matzat
info@matzat-design.com | www.matzat-design.com

© FOTONACHWEISE

Bernhard Paul ©Circus-Theater Roncalli | Lottoforum ©TUFA | Ringelschlingel ©Christiane Wolff | Porta Nigra ©ttm/PHOTOGRÖOVE | Der kleine Prinz @ Reveriano Camil | Drache und Dompteur ©Christiane Wolff | TUFA Trier ©TUFA | Gardi Hutter © Gardi Hutter | Zelt Palastgarten ©TUFA | Fidelis Fortibus ©Bernadette Wozniak | Burg Dudeldorf ©Teneka Beckers | The Greatest Showman ©20th Century Fox | Vintage Women Varieté ©Nioclás Seeliger | Schloss Hamm © Graf von Westerholt | König Lindwurm ©Willi Filz | Synagoge Wittlich ©Thomas Steinmetz | Zweieinander ©Andreas Etter | Nablus Circus School ©Nablus Circus School | Der Kleine Häwelmann ©Peter Müller | POPCORN ©Isabelle Bruyere | Trifolion Echternach © Roland Wehking | Oh wie schön ist Panama ©livekonzepte Michael Köstner | Bewegungskünste und Zirkustheater ©Zirkustheater StandArt | Freizeit Weißenseifen ©Guido Hörnschemeyer | Stadtmuseum Simeonstift ©Stadtmuseum Simeonstift | Dino meets Circus ©Elke Wagner | Oliver Steller ©Dieter Eickelpoth | Kulturscheune Minden ©Linda Blatzek

© Weitere Bildrechte liegen bei den Veranstaltern



KOOPERATIONSPARTNER

Chor über Brücken e.V. Trier
Förderverein Schloss Malberg
Gleichstellungsbeauftragte
des Eifelkreises Bitburg-Prüm
Haus der Jugend Bitburg
Haus Michael Weissenseifen
Jugendburg Neuerburg
Kulturamt der Stadt Wittlich
Kulturgemeinschaft Bitburg
Kultur- und Förderverein Burg Dudeldorf
Kulturwerk Weissenseifen
Kulturscheune Minden

Naturparkzentrum Teufelsschlucht
Palais e.V. Trier
Schloss Hamm
Stadt Trier
Stadtmuseum Simeonstift
Touristinformation Bitburger Land
Trierischer Volksfreund
Trier Tourismus und Marketing GmbH
Trifolion Echternach
TUFA-Tanz e.V.
Zentralbücherei Prüm



Kartenvorverkauf an allen Ticket-Regional-VVK-Stellen
und unter www.ticket-regional.de | 0651.9790777

Ticket-Hotline des Trierischen Volksfreunds 06 51.71 99 996



VIELN DANK !

PARTNER:



MIT UNTERSTÜTZUNG VON:



FÖRDERER:



KULTURSTIFTUNG DER STADT WITTLICH

FÖRDERVEREIN SCHLOSS MALBERG

FÖRDERVEREIN BURG NEUERBURG

MEDIENPARTNER:



**KULTUR
SOMMER
RHEINLAND
PFALZ**